

աբյալը

JG 21

Nº 24

1883—1906 E.

30 ନେହିମହିରା

30611660

ସାଲୀତଥିବାରୁ କରାଯନ୍ତିରିଲେଖା : କୁରୁତୁଳି ସାଲମିଟନ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଲେଖିଲୋ ହିନ୍ଦୁବିଦୀ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦେଶରେ ବ୍ୟାପି ହେଲା.
—କୁରୁତୁଳି ଗ୍ରାସ ସମ୍ମଗ୍ରୂହରେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ—ନୀ. ଶ୍ରୀରାଧାଶ୍ରୀଗିଲୋ ସାହେଲାନାଥଙ୍କୁ ନାଶ୍ରୀଶାରୀର—ମହିନ୍ଦ୍ର କାପ୍ରା ଗନ୍ଧବିଦି
ସାଲାରାରୁକାର, ଶ୍ରୀନିଶ୍ଚରା, ଉ. ଗ୍ରାମ୍ଭେଦାଶ୍ରୀଲିଲେ—ନିନ୍ଦଳିଲେଖା କାର୍ଯ୍ୟକାରୀଙ୍କ—ମହିନ୍ଦ୍ରବା, (ଲ୍ୟାଜିକ), କାର୍ତ୍ତିକାନାଥ—ଶ୍ରୀରାଧାଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବୀରାଜ—ଅକ୍ଷ୍ୟାନ୍ତି ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀନିଶ୍ଚରାଙ୍କି,—ଶ୍ରୀରାଧାଶ୍ରୀ

კართული საღმრთო და სამყალესოო ფინანსის
ბეჭდვის საქმე.

ରୂପ ଲେଖିଲାଏ ଗାସିଗଲା ଶାଖିମିଳି ଥିଲାମନ୍ତରୁକୁବା,
ଗାଲାଗାଲାଲାଟ ତ୍ଵାଳି ହିର୍ମଣ୍ଡି ଶାକପୁଲ୍ଲେଶିନ ଫିଗନ୍ଦିବି
ଧୀରପ୍ଲାଙ୍କସ ଶାଖିଶ ଫିନ୍ଗର ଲା ହେଲା.

1790 സ്കോട്ടിഷ് അമെരിക്കൻ യൂണിറ്റേഡ് പാ

中原人民出版社編印

ଯେହିଁ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନାଲୁହି ଏହା କୃତିଜ୍ଞାର ଲ୍ଲାନ୍ଧରଜ୍ଞର ଅଳ୍ପଗୀ-
ମୂର୍ଖ କୌଣସି କିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରତୁଲି ସାଧନିରିତ ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟାପା-
କ୍ଷମିତା ଦ୍ୱିଗନ୍ଧବିଳି ଦ୍ୱିପ୍ରେତ୍ତବିଳି ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର ଦା, ବ୍ୟୋଧିକାନ୍ତର,
ମ୍ରଦ୍ଗନ୍ଧବ୍ୟୋଲ୍ପଦି ରାମିଲ୍ଲାରିଦାମି ଗାଘର୍ବଶ୍ରଦ୍ଧା ଏହି ଏହି ଶାକ୍ଷିଲି
ମିଦ୍ଗମାର୍କରୁବା. ମାଗରାମ ମିନ୍‌କ୍ରି ବାଦିକାନ୍ଦ ମିଦ୍ଗମାର୍କରୁବା ଏହି
ଶଙ୍କିନି ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର ରାମିଲ୍ଲାରିମିହ ଶିତ୍ୟପ୍ରା କରିଦ୍ଵାରା ଗାମ୍ଭେଶ୍ଵର-
ପାତ, ରାଘ୍ଵନ ଏହି ଶ୍ରୀନାରାକ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ଵାରା ସାଧନିରିତ ଶ୍ରୀ-
କିଲିଲି ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟାପାକ୍ୟାଲ୍ପିତ ଉତ୍ତରିତିର ମିଶର୍ଣ୍ଣବିଳି ଦ୍ୱିଗନ୍ଧବିଳି
ଦ୍ୱିପ୍ରେତ୍ତବିଳି ଶାକ୍ଷିଲ ଦ୍ଵାରା ଗାଘର୍ବଶ୍ରଦ୍ଧା. କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ଵାରା ଶି-
ପ୍ରାଚୀର ଦ୍ୱିଗନ୍ଧବିଳି ଏତ୍ତବିଳାଦ ମିଶର୍ଣ୍ଣିରୁଥା କାହିଁ ମାଗରାମ ଦର୍ଶକ
ଦ୍ଵାରା ଦିତ ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର ପାତ ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵରାଲ୍ଲି ଦା ଏହାରୁ ଦ୍ୱାରା
ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର ମିଶର୍ଣ୍ଣିରୁଥା ଦ୍ଵାରା ବ୍ୟାପାକ୍ୟାଲ୍ପିତ ଉତ୍ତରିତିର
ମିଶର୍ଣ୍ଣବିଳି ଏହି ଶାକ୍ଷିଲ ଦ୍ଵାରା ଗାଘର୍ବଶ୍ରଦ୍ଧା ଏହି ଶାକ୍ଷିଲି
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ქრისტიანობის აღმაღვინებელ საზოგადოებას
ეკინა, რომ საეკლესია წიგნების ბეჭდით დიდ
მოგებას ნახავდა, მაგრამ ისიც მოტუშებული დარჩა.
ბოლოს სულ თვით განვება ნაექსტრიის სტამბას
და წიგნების ბეჭდავა ქართლ-კახეთ-იმერეთის სინო-
დის კანტორას გადასცა. კანტორამ მიიღო წიგნე-
ბის ბეჭდის საქმე. შიატოვა მიცემული ფულები
ნაექსტრიის სტამბას და მოსკოვის სინოდის სტამ-
ბილან გამოგზავნილი კლიშებიც და კერძო სტამ-
ბეჭდში დაიწყო წიგნების ბეჭდა. მართალია წიგნე-
ბის ბეჭდვის საჭირო სწავლებულებულობის სინოდის
კანტორა, მაგრამ, ვის უნდა დაეტევდა და რა ფა-

*) ერთ დროს საპარაკლისო წიგნის უნდა დაბეჭდილიყო. ამ წიგნის დასახელებულება კანტორია ძაღლების მიერთ, დაცული რიზომა და. გურგენიშვილ უერთდა განცდლის პრინციპებით, თან „რომ იგი უფრო ათავს დაბეჭდებუს ამ წიგნს და სა- მოვალე პრიცესურის ანდრევეგეს მისთვის მიეცათ დასაბეჭდოს, ან ბოლო კურტამა ანდრევეს კი მთაონენლი თხოვნაზე დაწერა: მთაონენლს თავთხოვს ჰურის გამოცემის უერთდა და წიგნის კი მისი საქა არ სრისა..“

ମିଶ୍ରପାଇସନ୍‌ଡାଲ ଦ୍ୱାରାରୁଳା ପ୍ରାପ୍ତେଣ ହିଂଗନ୍‌ସ ଦା-
ଶ୍ଵେତଙ୍କୁ ବା ପାଇଁରାମିତ ଉଚ୍ଛବିନ୍ ଦାପ୍ତେଷ୍ଟା, ତୁ ଏ ଗ୍ରନ୍-
ଦା, ଖାତ ଶାକ୍ୟାଲ୍ୟସିମ ହିଂଗନ୍‌ବି ଗ୍ରହି ଖାତ ଫୁଲାଦ
ଶାଶ୍ଵେତଙ୍କୁରଦ୍ଵୟେ। ଆଶ୍ଵେତ ଶୂନ୍ୟାଲ୍ୟସି ଏହା ଏହିଲେ ରାହୀଁ
ନିନ୍ଦାକିମିଳି କାନ୍ତରାମିଲି କରିବୁକୁରାମିକା ଶାକ୍ୟାଲ୍ୟସିମ ହିଂଗ-
ନ୍‌ବିଲେ ଲାଭେତ୍ତଙ୍କୁ ରାଜ୍ୟାଧ ମହାଶ୍ରୀରାମା ମହାନାନ୍ଦ ମିଳ,
ଖାତ ହିଂଗନ୍‌ବିଲେ ଲାଭେତ୍ତଙ୍କୁ ବାପିରାମା ଗାଥାପବ୍ଲାଦା
ଦା ମାରତାପା ରାଜ୍ୟାଧ ମହାରାଜା ମାତାପା ଲାଭେତ୍ତଙ୍କୁ
ଶାଶ୍ଵେତଙ୍କୁରଦ୍ଵୟେ, ମାତ୍ରାମିରା ଲମ୍ବରିତେ, ଅଶ୍ଵରାଦା ହିଂଗ
ଶାଶ୍ଵେତଙ୍କୁରଦ୍ଵୟେ ହିଂଗନ୍‌ବିଲେ ଶ୍ଵେତଙ୍କୁରାମାଶ୍ଵେତଙ୍କୁରଦ୍ଵୟେ।

არის მეორე დაპროლება, რომელიც საკულტურული წიგნების ხელში იქმნება. ეს მიზანი გახლავთ, როგორც ამონბენ, წიგნების საბეჭდოების თანხის უქონლობა.

შუალდგომლობა არ გავიდა. ამ საქმის შესახებ დაწყერილებით გვაჲს შეტყობილი თუ როგორ დაიწყო კანტროლამ შუალდგომლობა და როგორ გათავდა ბოლოს საჭირო.

აქ ბოლოში ვინდიოთ შეითხევლოთან და ვსთხოვთ
მოთმნება იქინიოს და მოგვისმინის ცოტა
მოკლე ისტორია, რომელსაც კავშირის აქვთ ჩენის
საყკლელსო წიგნისი ბეჭდვის საქმესთან. უშმდელმა
ინილმა არ დაკამაყოფილია შუალდგომლობა კან-
ტორისა სახელშიფრი ხაზინის ფულით სემინარიის
შენახვის შესახებ. ამის ნაცვლად უჩინა კანტორის
რომ მოეთხოვა ინილიდან სესხად ათასი თუმცინი,
ან შეტი, თუ სეპირ იყო, საყკლელსი წიგნების
საბეჭდავად მცირე სარგებლით. თუ ამას არ ისურ-
ებდა კანტორი, მაშინ ურჩევდა, მოეთხოვა კათედ-
რის საკრებულო ეკკლესიის შტატის და ექსახო-
ვის კანტორიის შენახვა სახელმწიფო ხაზინიდან,
რაღაც ამისთანა დაწესებულებანი ყოველგან სახელ-
შიფრი ხაზინის ფულით ინახებიან და ამ სახით
ადარწენილი ფულიერი საყკლელი ხაზინისა წიგნე-
ბის საბეჭდავად მოეხმარათ. ამ საქმის მოხსენებას
თავში უდიე ექსარხოსი და კანტორი და იმათ არ
ნებებს ესეთი შუალდგომლობა. ბოლოს აღმრა
მშუალგომლობა დღიატებითი ფულის მიცემჩერ სა-
ზინო უშუაბზი გადასულ მამულების ფასად, რად-
ან ნეტარ სეკრეტულ მიტროპოლიტს ისილორეს,
რომლის დროსაც მოხდა საყკლელი მამულების
არღაც უძინა ხაზინის უწყებაში, სხვათ შორის დაწე-
რა: „რიგი დამართებულია, ბოლოს თუ გადაცემულ
მამულებს ფასი მოექმნას მართებლობა ვალებუ-
ლია 72 თას მანეთს, რომელიც ყოველ წლიბო
არღაც უძინა სასულეურო უწყებას, შეფასების მიზნის
თემატიკას კიდევ ხაზინიდან საყკლელი ხაზინას“. -
ლიტერ გაპირა იმის შეტყობით თუ რამდენს იღებს
ახასიათის უშუაბზი საყკლელი მამულებიდან, მარამ
უცრი მიწერ-მოწერის შემდეგ და დამატებითი ფული
მიღებამ 25 თას მანეთმდე ყოველ წლიბო. ყვე-
ლის ეგონა, რომ ეს ფულები წიგნების ბეჭდვის
იმქმედ მოხარულ გოლდა, რაღაც ამ შეამდგომლობის
ლიტერის მიზეზი იყო ფულების უშემსინლობა წიგ-
ნების საბეჭდავათ. გინახა თუ არა კრებიტი დამ-
ტებებითი ფულების მიღებაშე ზოგიერთ კანტორის
და საექსარხოს კანტორის მისამასურეთა სიხა-

დიალ, ასე უბედურად მიღის ჩე-ნი საეკლესიო
წიგნების ბეჭდვის საქმე. იმერეთის ეპარქიის სამღვ-
დელოების კრებაშ არ-სამ გზით მოიხოვა კანტრა-
ნიდან, რომ თუ მას უძნელდება საქმე წიგნების
ბეჭდვისა ნება მიეცეს სამღვდელოებამ თვითონ

მოაგვაროს წიგნების ბეჭდლის საქმე. მაგრამ ასეთ
გზით კარტორამ არ ინგან ხელილან გაშევბა საქართველოს კულტურულ წიგნების ბეჭდლის საქმისა და ვერც ხელი-
აპარატის სამართლის მიწოდება.

ଗାନ୍ଧା ଶେଷିଲ୍ପେବା ପ୍ରାଚୀଯ ବାହ୍ୟକଲ୍ପସିମା ହୋଇଥିବା
ଦ୍ଵାରାପ୍ରଦତ୍ତକୀଣ ଅଳିକାରୀଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠମଧ୍ୟମିଲ୍ଲମଦ୍ଦିବ୍ସ ଦ୍ଵାରାବେଳିବେ
ତାନ୍ତରିକ ଶ୍ରେଷ୍ଠକୀଣ ଶାଖ ମିଳିବା ଶେରୁ ଅଲ୍ପଶୂନ୍ୟ
ପ୍ରାଚୀଯରେ ହିଂଗନ୍ଧିବା ଗାସିପୁର୍ବବିଶ୍ଵାଗାନ୍ଧ ଶେମିଲ୍ଲାନ୍ତି ଯୁଦ୍ଧ
ଦା କ୍ରମିଲ୍ଲାକା ମନ୍ତ୍ରିତ ବାନ୍ଧ୍ୟପ୍ରାଦା ଦ୍ଵାରାପାଇଲୁ
ପ୍ରାଚୀଯରେ ଏହା ମନ୍ତ୍ରିତାଦି ଦା ଶାଖ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଲ୍ଲା, ଅଗ୍ରହାତ୍ମା ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ପ୍ରାଚୀଯରେ ଏହାରେ ଶାଖା ଏହାଥିରେ, ଅଳିକାରୀଙ୍କ ଦା ମନ୍ତ୍ରିତାଦି
କେବଳ ଶେରୁ ଏହାରେ ଶାଖା ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ
କେବଳ ଶେରୁ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

କାଳିତ୍ୟରେ ଯିବା ସାମାଜିକରୀଣରେ ପ୍ରକାଶିତ

განსურებულ იანტეკისა და ზავადსკის წუკა
ლობით და აპორდიების დახმარებით სამეცნიერო
პირველ დაწყებით სასწავლებლიდან ქართული ენა
განდევნილ იყო. პოლიტიკურ-პედაგოგის ჩრუმ
ვა მხოლოდ იმაზე იყო მიმართული, რომ მასწავლ
ლებლებიც ქართული ენის უცოდინარი ყოფილ
ლიყვენენ. სამისურ სემინარიებში კურს დამთავ
რებულ ახალგაზრდობში ქართული ენის უცოდი
ნარს იშვიათად ნახავს კაცი, თუ, რასაცირკელია
იგი ქართველია; ამიტომ კაცისის ლექსის მზრუ
ნელებმა ზუგდიდის ექვე კლასის სამოქალაქო
სასწავლებელს არა ჩვეულებრივი უფლება მიანიჭებ
—იქ კურს დამთავრებულს იგივე უფლება ემსდე
ლია, რაც სამისურ სემინარიაში კურს დამთავრე
ბულს აქვს. მათ მასწავლებლად და სასწავლებლის
გამგებად-ცე ნაშავდნენ. ზუგდიდის სასწავლებლის
გაფართოებას, როგორც მცირხელი მისხვდებოდა
ის აზრი ჰქონდა, რომ ქართველი ენის პატარებუ
ლიარ ყოფილიყო ზუგდიდის სახალხო სკოლებში
სურვილი რომ ჰქონდა მასწავლებელს ქართუ
ლის სწავლებისა, ვერ მათხერგდა ამას, ენის
უცოდინარობისა გამო. ამ ხერხის მონხებით სახევ
რლობს სახალხო სასწავლებლებს მართო გაიცხო
ზუგდიდის საქალაქო სასწავლებლის მოწავეებით
და, რამდენადც ჩვენ ვიცით, უმრავლესობა
აშარდიას რეექიმის ზედ-გავლენით ქართული არ
იყოდა და ოუ იცოდა, ჩალავდა.

ასე მომდინარეობდა საქმე, ვიღრე განმათა
ვისუფლებდება მოძრაობამ არ შეარყია რესიფი
კაცის პოლიტიკა საქალის საქმეში. პირველი
უფლება, რომელიც საქართველოს სახალხო სასწავ
ლებლებს მოვნიჭა, ის იყო, რომ საშობლო ენა
მეტი ადგილი დატოვო, ვიღრე წინაად ჰქონდა
დამომინილი, ამ რეფორმას არც სამეცნიეროს სახ
ალხო სკოლა ასცდა და შარბანდელს აქვთ
ქართულ ენას იმ ნაირივე ადგილი უჭირავს
რანაირი სხვა სასწავლებლებში.

რეფორმამ ვალდებული გამადა მევრელი-
მასწავლებლები, რომ ქართული, შეესწავლათ
რაღაც ეს მეგრელისათვის დიდ სიძნელეს არ
წარმადგენს, მოკლე ხანში ქართული ენის სწავ
ლება სამეცნიეროს სახალხო სკოლებში გაიაღდა.

სახალხო სკოლის სიღრაბიდე ძღვრავისთვისაა
მაილუმლო და ამ სენს ვერც სამეცნიერო ასულებია.
გარდა სახელმძღვანელო წიგნებისა, იშვიათად წა-
ხავს კაცი აქ სხვა წიგნებს ქართულ ენაზე, თუმცა
საჭიროება, როგორც მასწავლებლებმა ამინსტრის,
დიდია. ამიტომ, ჩენის აძრით, ყოველი შეგნებული
ქრისტოლი ვალდებულია, ამ მხრით დახმარება გაუ-
წიოს საქმეს და საშობოლო ენის სიყარულის გან-
მტკიცებისათვის საყმაწვილო წიგნები მასწოდო
სამეცნიეროს სახალხო სკოლებს. საყმაწვილო უკუ-
ნალების „ნაჯადულისა“ და „ჯერილი“-ს რედაქ-
ციებს, თუ არა ვცუდით, ზატერალურ დაბაზრებს
უწვევთ ქვემ-მომქმედი და კარგი ინდებენ, თუ
ითითო ნომერს თავითანთ უფრონალისას სუფასიდ
მიაწვდინ სამეცნიეროს სახალხო სკოლებს. *წერა-
ციონის საზოგადოებას“, ჩენის ფიქრით, შეეძ-
ლიან მოაწყოს ეს საქმე და დახმარება გაუწიოს
სამეცნიეროს სკოლებს.

զից մոցպաց և ուղարկություն մատուց սահալ-
ծու սյուլյեծուս-

ପ୍ରକାଶକୀୟ ଅଳଖେଣ.

წელენჯიბის ორ კლასიანი სასწავლებ. ზუგდიდი

მ. ზუგალაშვილის სახელობის თავმჯდომარე

Հոգուրը՝ Ցուտէցլցնք յեսօնցիցա, ցանցեցն-
ծլցնեա ճ. ց. Նշիցալու Շուղլմա 400,000 մանցուկ մըրու
Ժայռուցա Ծխոլուս լարիօթա տավշեցայրու ցամահա-
տացա. Քառայիս տոյոտմարտցլոննա անցրիմն ցան-
եօրիցլցնա սամո-ոռեօ Վլուս Շուղլա. Մը-
նօթա Ըստրուցա Վլուս. Սակլուս ացիցա Ըստրուցա
և լու 104,000 ման., Յովուրուա 22,000 ման. Տավ-
շեցայրու ցանչնահերլու 60 Մըրուկ և Ժայռու-
հրեցլու յաւուսուցու. Բանհիրն յուզութլոննան
օմլուց 13,500 ման. Տահցեցլս, Հաջան 60 յաւուս
Շեցանած և Տեց ხախցէմից յը ջուղու Տագուա առ
արուս, յառայիս ցամցուննա օմեցու այցն Տիպուս
օմլուահինն. Եմամալ Մըրուսացլուան ցադայեցլուն
առ առաս մանցու Տավշեցայրու մոլություն 30 Մը-
րուկուս Շեցանած.

ახლად გებული შენობა, როგორც გარევნობით, ისე მოწყობილი ით, კარგს შთაბეჭდილებას ახდენს. პატარა სასამართლოს ქუჩაზე სდგას კოხტა სამ სართულიანი სახლი. ქვედა სართულში მოთავსებულია კანცელარია. აგრეთვე მსახურთა თვის სადგომები. ხოლო მეორე და მესამე სართულში საცხოვრებელი თავშეფარებულთა თვის. ოთახები არის სუფთა, ნათელი და თბილი. თვითონ პალატა განზრახულია 3 კაცისათვის. ძარის სართულის ბოლოში, მარჯვნივ, რამდენიმე ოთახი სამკურნალოს თვის არის. ეზოში მშევრინერი ბაღჩა, ხოლო ეზოს პირად ზემოდ, ლოენერონის სადაცური.

მეცნიერ კაცოა გონიერის სალაროდან.

იმას უცხოვრია საკმაოდ, ვისაც კეთილად
უცხოვია.

დიდსა თუ პატარაში ამპარტავნება სულ-
მრაბლობის ნიშანია.

გამოცდილება პირველი და უკუთხესი ოსტატია
აღაშვილი, ანონიმუსი.

ცუდად მოხმარებული დღე დაკარგული დღ

გამოსაღებოა კუთხია ამ კუთხაა.

ყოველთვის სხვის აზრს ეურჩება და ეკამათება.

ლია, ხოლო სათნოებისა კი თავის დღეში არ გადავ.

შვერილნი ზომ ყურადღების ღირსნიც არ არიან.

ნამდვილი ღარიბი იგია, ვისაც წალილი შეტა
აქვს ქონებაზე.

თუ შენ ლმერთი გიყვარს, თუ შენ ლოცვა-
ლობ, თუ შენ იტანჯები—მაშ კატიც შენ ყო-



ჰაწია ყრმავა, როცა პირველდა გამოცხადდები
ქვეყნაზე, შენ სტირი და შენს გარშემო კი
ყველას სისარულის ღიმილი მოსდის. იქნავრე და
იმავედე ისე, რომ როცა ქვეყნას ეთხოვებოდე
და თავს ანგებდე ყველანი სტირილენ და მარტო
შენ კი ღიმილი მოვდიოდეს.

ვინც თავის საიდუმლოს სხვას გაუზიარებს,
იგი მისი ტყვე გახდება.

თავის დღეში სხვას ნუ სოხოვ იმას, რის
შოვნაც თვითონ შეგიძლიან.

თუ გინდა მრუდედ დაჯექ, ოლონდ სწორედ
კი ილაპარაკე.

თუ კეთილ-გონიერებას გამზედობა არა ქვეს უშმია, და თუ გამზედობას კეთილ-გონიერება არ პატრონობს, სიგირეა.

თუ მაღლის ქმნა გინდა, ნუ აცდევინება:
ვინც მალე ჰშველის, ერთი ორადა ჰშველის.

ნეტარ ყოფა ხორცია ჯან-მრთელობაა,
ნეტარ ყოფა სულია—უოლნაა.

სიღუგილია კაცებ სიღარიშე რომ ეყრ ატანის. უფრო შეტაც სიღუგილია არ განდევნოს იგი შრომითა და გამრჯელობით.

ରାତ୍ରି ଅଭ୍ୟାସିଲୀଙ୍କୀ, ଯେ ନିଶ୍ଚିହ୍ନାତାଙ୍କ ପ୍ରମତ୍ତିଲ୍ଲା କାର୍ଗିଳି.

ფლიდი და უწმაზური გული თვით უპატიონს-
ნეს საქციელსაც უწმილურებას შესწამებს.

თვითონ კაცს უნდა ჰქონდეს საკუთარი ღირ-
სება, რომ სხვის ღირსება აღიაროს.

ყველაზე დიდი მკურნალი აღამიანისა შარხუ-
ლობაა.

ვისაც ბევრი ბიწიერება აქვს, იმას ბევრი
შჩრდანებელიც ჰყავს.

ଲୋକରେ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ ।

თუ სიღარიბე კაცს აკვნესებს, ნამეტანობა
იმთქნარებინებს ხოლმე.

ပေါ်ပေါ်လာ ဒီနာ ပဲလမိုက္ခာ၊ အောင် ပျော်လာ ပျော်မှုနာ ပဲလမိုက္ခာ၊ အောင် ပျော်လာ ပျော်မှုနာ ပဲလမိုက္ခာ၊

სიგართლე სიცოცხლეა, მუკასის სიცარის-
ლიც სიცოცხლეა, მხოლოდ უფრო ტებილი, უფ-
რის სასიამიერო და ნაყოფერი.

სკინდისი სამშეგორთა, რომლის წინაშე ადა-
მიანი ერთხა და იმავე დროს თავის-თავის ბრალ-
მიღებოლის არის მოშემჩიდა. მსაჯოლის და ჯალილის

ნახევრად სწავლულნი უფრო ბევრსა გვავნებენ,
ვიდრე მთელი მილიონი ერთად.

“გენერალი.

ერთ-გვარ სახალიშვილ.

გავირდა ცხოვრება და განშირდა ექსპლოა-
ტაცია. მა ექსპლოატაციის საგანი, სხვათა შორის,
გახდა თურმე პირველი ნაწილი ჩვენის „დღვე ენის“. როგორც მოგვხსენებთ, ეს წიგნა იყო ღირს ორ-
შაურალ-გაგრაზ ზოგი წიგნის მაღაზია დეკონიქბებს
თურმე ყდაში და ჰყილის აბაზალ და ხუთ-შაურალ.
ცველასათვის კი წინ გაუწერიათ ამ სიხარუეში
თელავის წიგნის მაზაზიებს. ესენი თურმე წიგნას ე-
სრულიად არა ჰყილიან უყოთო და მყიდველებს
თითო წიგნაში ახდევინებენ ხუთს შაურს. ჩვენ
ანაპირი გამოვაცალებელ და ფასალ ორი შაური
დავნიშნეთ იმ განხარხვით, რომ თვით ულარიძეს
ქართველისათვის გაგვეადვილებინა დაწება და
შეფასება ქართული წერა-კითხვისა. ზოგიერთ
მაღაზიების სიხარუე წინ ელობება ამ განზარხვას.

ეს სიხარბე უძნელებს წიგნაკის შექრნას სახლობას და სკოლისაც კი. ოფლავიღან ჩამოსულმა კაცმა წერა-კითხვის საზოგადოებაში განაცხადა: ამას წერნად სოფლებიდან ჩამოვიდნენ მასწავლებელინი, რომელთათვის შეობლებს გამოტანებინათ ორი არი შაური, „დედა ენას“ სასყილოად: მაგრამ უკან უწიგნო დაბრუნდნენ, რადგან ხუთ შაურჩე ნაკლებ არც ერთმა მაღაზიად წიგნაკი არ დაუთმო.

წერა კითხვის საზოგადოება წიგნაკზე უმობს 20 პროცენტს. ყოველი მაღაზია წელიწადში გაჰყინის თარი ექვს პარტიის. მაშასადმც, მანეთზე მანეთს მოიგებს. ეს მოგება-კი აღებ-მიციცხობაში მაჭიმუმად ირიცხება. ზოგს ჩვენებურ წიგნაკის გამტიცელს კი სურს ეგ-ბეჭიმუმი ხუთჯერ გააღიდოს მართლად, სხვა წიგნებში ცოტას იგებენ, მაგრამ დედა ენას“ რა ბრალია!..

აღნიშნული საციიელი მით უფრო გასაკიცხია, რომ პირებლს ნაწილს „დედა-ენისას“ სრულიადაც არ ესაჭიროება ყდა. იგი დაბეჭიდოლია სკამოდ სქელსა და მაგარს ქაღალდზედ, ფერადი კანიც სქელია და თვათ ფურცლებიც მიწებებული კი არ არის, შეკრილია მაგრად მათულებით. ამის გამო ეს წიგნაკი ბარგვის ხელში აღვილად გასძლებს ორს-სამს თვეს, და ამ ხნის განმავლობაში იგი კიდევ გაათვალებს მას.

თუ პირებლს ნაწილს „დედა-ენისას“ ყდა ეპირებებოდა, „წერა კითხვის“ გამგეობა თვითონ დაკამავდა; მაგრამ არ დაკამა, რადგან ეს მეტ ხარჯს მოახვევდა მკითხველებსა... .

რათა ეს ექსპლოატაცია თავიდან აიშორონ სკოლებში და მშობლებში, უნდა მაღაზიას მოსთხოვნი ხოლმე უყდო წიგნაკი და ყდანი კი არ იყიდონ. ვინც გამო სადმე თელაველმა ტატეკაშ იჩინის თავი, სკოლებში და მშობლებში პირდაპირ წერა-კითხვის მაღაზიიან დაიბარინ წიგნი საერთოდ. სრულიად სხვა უნდა ითქვას დაკაზმის შესახებ „დედა-ენის“ მეორე ნაწილში. მოზრილი წიგნია, ორის წლის კურსს იპყრობს და მისი უყდოდ ხმარება საზარალოა. ამიტომ წერა-კითხვის საზოგადოების გამგეობა მთელს გამოცებას ჰყაზ-მას და უუღილდ არა ჰყალის, და არც არავინ ითხოვს. კარგი იქნებოდა, რასაცირკელია, რომ „დედა-ენის“ განახლების და ორ წიგნად გაყიფის შემდეგ წინადელი ფასი დარჩენილიყო მოუმატებლად,

მაგრამ ეს შეუძლებლად გახადა ორშა გატრისტონში პირველად, „დედა-ენა“ გადიდება; წინად იპყრობა და 240 გვერდს, ახლა უკირავს 296 გვერდი, შეორედ, წიგნის ბეჭედი ამ წლის განმავლობაში სწორედ ერთი ორად გაძირდა.

განაცლებული გამოცემა „დედა-ენისა“ თუმცა ორი შაურით ძირირა წინანდებზე, მაგრამ ეს ფასი მანც მინიმუმად უნდა ჩაითვალოს აწინდელს პირობებში. უდარება ამას ყველასათესის ცხადს ჰყოფს. უშინესის „რიბის ციივი“ პირველი ნაწილი იპყრობს 110 გვერდს, უფრო მომცრისია, ვიდრე 『დედა-ენისა』 ფილმტია, და ყდინად ღის ორ-მაზიად. მეორე ნაწილს „რიბის ციივი“ სასუკირავს 192 გვერდი და ყდინად ღის ათ-შაურად.

ერთი პატარა შეინშვნაც: მოგეხსენებათ, რომ უმაღლ ადამიანს მაღაზე მოიყვანენ ხოლმე პატარა გემრიელი საუზმით, რომლის შემდეგ ეს ადამიანი საღილს შეუდგება ხოლმე ხალისიანად. ზღვაშიაც დიდ ხოლმაღებს წინ გაუძლოლებენ ხოლმე პატარა ნაღმიან ნაცას „მინონსკისა“ აი ამ საუზმისა და პატარა მოწინავე ნაცის სამსახური უნდა გაუწიოს ჩვენს ხალს „დედა-ენისა“ პირველმა ნაწილმა. და გაუწიოს პატარას და ღილა, ქალსა და კაცს, სახლობასა და სკოლაში. მაგრამ გაუწევს კი? რა მოგახსენოთ. ფატი-კი გვაუწევს. სხენებული წიგნი გამოვიდა სამის თვეს წინ, წარსულს ავგისტოს, რიცხვით თხუთმეტი ათასი ცალი, ღილე მის გამომცემელს, წერა-კითხვის საზოგადოებას, გასასყიდო აღარ მოეპოვება იღარც ერთი ცალი, თუმცა ერთი სამაც გამდირება მისი ზოგიერთ წიგნის მაღაზიებისაგან მის გავრცელებას მეტ ნაკლებობით აბრკოლებდა.*)

და ერთ გოგია შეიძლა.

*) ეს განცხადება სწორეთ საჭირო იყო დაუწევის მეოდევებისათვის და ამიტომ ჩვენც გამოიწვევ ბეჭედეთ.

058408440 კავკაციაზე

სწორედ გაგიკერდეს საქმე „განათლებულმა“ ტურისტისტებმა! ელევის სასწრაფით გაივლებამოვლიან, ვაგონებიდან დათვალიერებენ ჩევნს ძევყანას და შემდეგ თავის „გამოკლევა-დაკირუებას“ დიდის ამბობ მაწოდებენ მთელს ეროვნას. ნახეთ რა ცეკვური ძევყანა მოვარეო... ჟოველოვის ისე ტადგა ხოლმე, რომ ეს ტურისტები ჩვენ, ქართველებს, მოგვიდგინ ხოლმე და გვამოგენ ნაირნიირ კომპლიმენტებით. ია, ახლაც, წაიკითხეთ ინგლისელ ტურისტის აზრები კავკასიის მცირდებზე. ქართველების შესახებ იმაზეც მეტი ეროვნური უთქვაშ ლოოთი და ზარმაცი ხალხია. ერთი სიტუაცია არაა ამის მეტი... სამაგიეროდ, ჩვენ მეზობელ სომხებზე ტურისტი უფრო მეტსაც სწერს და უფრო კარგის აზრისაც არის მათზე.

ჩევნის მკითხველებისათვის საინტერესოა გაი-
გოს, რომ ამ ტურისტის წერილი „შშაკ“-ს გადაუ-
ბეჭდია საცხოვრით და ტალღოვილს ერთი შენიშვნაც
კი არ უკალრებია.

ტურისტი გახლავთ ჯონ ფისტრ-ფერი, ცნობილი ინგლისურ გაზეთის „სტანდარტ“-ის თანამშრომელი; წერილი მოუთავსებია ამ გაზეთში და „მშაკ“-სკილევ გაღიაუთარებმისა. როგორც ხელვათ, ყურადღების ღირსია და მიტომ მოგვყაქს ზოგი ადგილი.

„କୁପ୍ରାସିଙ୍ଗାଶୀ ଏ ଅଳମିନିକି ଶତ୍ରୁପାଇ ମହାଶ୍ରଦ୍ଧା ହେଉଥାଏ ଲୋକୁଣ୍ଡନ୍ତ୍ରି ମନ୍ଦରାମବିଲ୍ ହିଁରନ୍ଦା, ମାଘରାମ ଶାତ୍ରଙ୍ଗା-ଦେଖରାଗ୍ରହି ଶ୍ରୀସ୍ଵର୍ଗରେବା ଦର୍ଶନାବ୍ୟୁଷଣା ଶ୍ରେଷ୍ଠ-ଶ୍ରେଷ୍ଠା ଏକାହିନୀରେ ଦେଖିଲୁଛି ଓ ଶ୍ରୀରାମରାମିଶ୍ରଦ୍ଧିବିଲ୍ ଶ୍ରୀପାଲବିନ୍ଦୀ, ରହମେଣ୍ଣିପ ଗନ୍ଧିତାବ୍ୟୁଷଣି ଶ୍ରୁତିଭେଦ ମନ୍ଦରାମବିଲ୍ ଶାତ୍ରଙ୍ଗା-ଲୋହ ଚାରା-ମାରା ଶକ୍ତିରୂପାବ୍ୟେନ୍ ଓ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାବ୍ୟେନ୍ ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ସବିଲ୍ ପାଲନ୍ତିରେ ଦେଖିଲୁଛି“।

შემდეგ შერილის ავტორი ეხება ამიერ-კავკასიის
სხვა და სხვა ტოშს და ყველაზე დიდ-ხანს სომხებზე
ლაპარა კოპს.

დაახლოებით 10 მილიონს მდე მტბოვრებელთაგან, რომელნიც მყენდრობენ კავკასიაში, განაგერიბას ინგლისელი,—მხოლოდ ნახევარი მილიონია რუსი; თითქმის 4 მილიონს მდე მაშინდანობაა, რომლის დიდი უმტკიცება გლეხობაა, —ფანატიკოსი და უფასი ბნელი მასაა. სომხობა, რომელიც კავკასიას

ერთა შორის გონიერივად ყველაზე დაწინაურებულია, თთქმის ორი მილიონი იქნება. ზარმაცია და ქელების მყვარული, მუდამ მოქეთებულ ქართველობაც ორ მილიონამდე იქნება, დანარჩენები კაშადებრნ მცირედ ტომთა ეთნოგრაფიულ მუხტებს. კავკასიში მრავალი პარტია არსებობს. ქართველებს თვითმმართველობა (ავტონომია) სურთ. სომხებს უნდა დარჩინონ ჩუსთა ბარონაშვილი, ხოლო ჰერი, რომ მმართველობა კონსტიტუციონური იყო და რომ მათ სხვა ქვეშვერლომებთან ერთად თანასწორი უფლებები ჰქონდეთ. არაან თორები, რომელნიც სკლილობები მიერება-კავკასია ჩამოაყალიბოთ და შეუერთონ ისმალეთის სულთნის სახალიფოს.

“შემდეგ ავტორი სწერს კავკასიის შავრაზე-
ლებზე, აგრეთვე სოციალისტებისა და ტერორის-
ტიბის შისახბბ.

კერძოდ სომხის ხალხის შესახებ ავტორი
სურან შემდეგას:

სომხებს შთავრობა ეცვის თვალით უცემროდა.
თვად გოლიტინის მთავარმმართველობის დროს
დიდი განსაკულელი მოვლინა სომხის ერს. რო-
მელსაც ქონება ჩამოართვეს და სასწავლებლები
დაუკავშირდეს. სომხებმა, რომელნიც იქამდე სათაო-
რეთის წინააღმდეგ მოქმედებდნენ, მთელი თავიან-
თი ძალით მიმართეს რუსეთის წინააღმდეგ. მათ
ხელი მიჰყვეს ტრირისტულ მოქმედებას დიდ და
პატარა რუს მოხელეთა წინააღმდეგ, თვად გო-
ლიტინ მიწოდება აგრძელეთ სომხ-თათართა ელე-
ტის შემზღვებასა ცველა თითქმის ამ აზრისაა
კავკასიაში.

სომები ყველა შეზობდელ ერებს ძლიერ ეჯავ-
რებათ, რაღაც მათ ეგრალის თვისებები აქვთ.
აღებ-მიტომინაში სომებს ჭართველი ფეხ-ქვეშ ჰყავს
გაგდებული. სომებთა ფრანგისტური ძალა სკვირდუ-
ლად მარტოლობს. ათი წლის წინად, ჩემს თვილის-
ში ყოფნის დროს, სომებმა ხელისმლად იშეს
თვილისის თავიანთ ხელში ჩაგდება, დღეს თვა-
ლისი ნიშკვილად მათია. ქართველი ზაჩქანა,
უდარტელი და ქელების მოყვარული. მისთვის
უფლის მისაპობლად ყველაზე უფრო ილილი
გზა მამულის დაგირავება.

დღეს კართველი სოულიად გაიცემა, რაოდ რეალისტური სოულიად გაიცემა, რომ მისი მეზობელი სომხეთი მოხერხებულია. თა- თაგან კართველივით ჩრდად მორჩილი როდია, ის

ხედავს: ორმ სომხისთვის შრომობს: მისი ქონება სომხის ხელში გადაიღის. მას ეჯავრება კუელა ურ-შმურობი. თათრობა სოფულებში ლარიბა, ხოლო ქალაქებში ნამდვილი ჩინელი მუშაა. ის იმავე დროს შეტის შეტაც უვიცა, ბნელია, რის გამო სრულიად ალვილი საქმეა მის გულში შეურის ჩათვალისათვის. მაგრავ სომხის წინააღმდეგ.

სომებს თანართა ხოცუე-ქლეტის დროს სომხებმა დამტკიცეს, რომ ისინი, როდესაც მოვალეობა მოითხოვს, მნენი და გულაღნი არიან. ეკრ ნახავ ისეთს სომებს, რომელსაც არა ჰქონდეს ოთვი, ღამბაჩა და საომარი მასალა. სომებს თათართა ქლეტის დროს შეიარაღდა სომეთა რევოლუციონური შაშნეულობის „დაშვიცულისანი“ და მთელმა სომხეთმა ნაციონალური ორგანიზაცია შექმნა.

“ უნდა ესთქვათ, განაგრძობს ეფტორი, რომ
დღევანდელ გატარებულ შინაგან ომში სომხეთი
მდგრადარეობა ცველაზე კარგია. ისინი ნამდვილი
რევოლუციონურები არიან, რევოლუციონურები
საქმით და არა სიტყვით. სომხები კავკალისტები,
გვერბი და მეგამულებები, ავტორის აზრით, რეაქ-
ციონურები არიან. ისინი გრძნობენ, რომ ტერო-
რისტები მთა სძალუავენ; ამიტომ არ თანაურგო-
ნობენ სოციალისტებს, რომელთა იდეები შფოთს
პატადებენ და რომელიც დიდ ქონების პატრიოტს
ქურდად სოფლიან. ამიტომ სომხეთი მეთაურინი
როდი არიანო. კავკასიის სხვა და სხვა პარტიებს
შორის დიდი განხეთქილებაა ერთად-ერთი მთავ-
რობის წინააღმდეგ აქტიურად მოქმედი პარტია
დემოკრატ-ტერორისტების პარტია, რომელიც
ცველა ერთა უკამაყოფილ პირებისგან შესჰეგება. *)

*) ମାନ୍ଦିପ ଲା ମାନ୍ଦିପ ଶ୍ରୀରାଜ ଶ୍ରୀ ଲାକ୍ଷ୍ମୀଲାଲୁହାରୀପିତା ଏହା ନିର୍ମାଣ ଲୋକୀଶ୍ଵର ପ୍ରକାଶିତିରେ ମାର୍ଗତାଳିକା ଶ୍ରୀଗୋପିନାଥଶ୍ରୀ ସ୍ରତ୍ୟୁଷିତ, ମାନ୍ଦିପାଚାର୍ଯ୍ୟରେ ମାର୍ଗତାଳିକା ପାଇଲାମା!

၁၂၈

፲፭፻፯፭፯፻፷፻

დამურნაც სომ ფრთხისანია
მაგრამ არწივს გერ შისწილება,
მეტრეე ჩეგნა მესწილე
შადეთერის აზრს უკრ შისწილება

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କବୀତ ଶାହାଲ-ଗୁରୁଦା
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପରମାନନ୍ଦ ମତଶ୍ଵରୀ,
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପରମାନନ୍ଦ ମତଶ୍ଵରୀ
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ମିତ୍ରପାତ୍ରିରେ ମତଶ୍ଵରୀ.

ମୂଳାଙ୍କଣ ମୁଦ୍ରିତଙ୍କାରିଙ୍କ
ଶୁଣି, କ୍ଷେତ୍ର, ନାହିଁ. ମୁଖୀ,
ଏ କ୍ଷେତ୍ରା ଶ୍ଵେତାଙ୍କରି
ଜ୍ୟୋତିଃପାର୍ଶ୍ଵ, ନାଗିଙ୍କିମାତ୍ର

ବ୍ୟାପିର୍କେ ମନ୍ଦିରରେ
ଶଲ୍ମକେତୁରେ ଶରୀରରେ
ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି
ଦିନିରେ ଶରୀରରେ

თავისი სურან უპნეურებას
სურსთ ფგრანტ-აცვან კონერა,
განც თვალო მაქოლოს, უარის სეგლობს
მას მომხრებს ურმი და ბერი.

შეიცნობარო გელოვანი

ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ର, ପ୍ରକାଶନକାଳୀନ

ဒုက္ခပြည်တော် အင်နှင့် ပြည့်စုံရန် အကျဉ်းချုပ်ဖြစ်ပါ၏ လုပ်မှု
ပုဂ္ဂန်လျှော်စွဲ အား မြန်မာနိုင် ပြည့်စုံရ ပြည်မှာ ဖြစ်သူမျှ
သာဆိုရှိခဲ့၊ နှစ်မှ မြတ်ချွောက်ပါး မိုက် ဖြေဆုံးသွားပေးလျှော်
သာဆိုရှိခဲ့၏ ပုန်နှင့်ရှုံးခြုံရ မြောက် စာစွန်းဆောင်ရွက်ခဲ့
ကျမ်းများပါ၏ အား လုံးခြုံပုံစံရှုမှတ် မီသွေ့လျှော်ပြု။ မြတ်ချွော်
သာဆိုရှိခဲ့ သူ ပုန်နှင့် ပုန်ချွော်ရှုံးခြုံရ ပုန်နှင့် ဗုဏ်လွှာ ဂုဏ်လွှာ
ရှာဖွေခဲ့ အထူး မြန့်စွာပြန်လည်ပေးလိုက် လာလိုက် အား လွှာများ
ပြုလျှော် ပေးလိုက်၊ အီဆျော် ပုံဖော်လုပ်မှု တွေ့ကို ပြန်လည်ပြု။
ပုံဖော်လုပ်မှု ဖြစ်သူမျှ ဖြစ်သူမျှ ပုံဖော်လုပ်မှု တွေ့ကို
ပြန်လည်ပြု ပုံဖော်လုပ်မှု ပုံဖော်လုပ်မှု တွေ့ကို ပြန်လည်ပြု။

အပာလုံး ပါန်းကြော်ချုပ်ရှင်၊ စာတိရှိသွေ့ကြော် ဖွံ့ဖြိုးဆောင်ရွက် ပုဂ္ဂန်များ ပေါ်လေ့ရှိခဲ့ပါ၏ အကြောင်းအရာ အမြတ်အမြတ် ဖြစ်ပါသည်။ မြတ်မြတ် ပုဂ္ဂန်များ ပေါ်လေ့ရှိခဲ့ပါသော အကြောင်းအရာ အမြတ်အမြတ် ဖြစ်ပါသည်။

ერთის თქმა კი თამაგად შეიძლება: ახალ საარჩევნო კანონ-პრინციპის დაკონკრეტის შემუღება მოისპობა მეფეობა ფეივლალურ თავადზენაურიბისა, ბიუროკრატიულ სამინისტროებისა და ავტორიტეტობის მისამართობის სხვა ნაშთებისა. იყსტრირა პარალეტურული სახელმწიფო განხდება.

* * *

გაზეთ „რუსსკოე სლოვოს“ პარიზელი კო-
რესპონდენტი სწერს რედაქციას: „ყოვლად სარწმუნო
შეინობაზე მოვიტყებ შემდეგი: ბევრი პროექტი
ტი და კონსილიური იყო ახალ სესხის შოენისათვის,
მაგრამ საჭმე ვინც ვერ მოვგარდა. ბანკების პრო-
ცენტრიალურ განყოფილების გამეოთავან სანუცემ
ცნობები ვერ მოღიოდა — ფულის პატრიონები უნ-
დო თვალით უცხებრიან ახალ სესხის. სესხის მოგ-

საკერძოდ თანხმიდა. რას იტყვის სოფლი, აი საკოთხი, რომელიც შეტან აინტრენებს მთავრობასაც და მთავრობის მტრებსაც. ამიტომაც ორივე მხარე სულიობს, შეპრეზიდას რაც შეიძლება ამდღილი ცნობები შესახებ სოფლის სულიერ განწყობილებისა.

ორი სულ სხვა-და-სხვა წყარო ერთგვარ ცნა-
ტებს იძლევა ამ საგნის შესახებ. ეს ორი წყაროა —
პოლიციის დეპარტამენტი და სოციალისტ-რევო-
ლუციონერების კონგრესი ფინლანდიაში. ქაც
და ქაც ცნობები, შეკრებილი აღგილობრივ ავენ-
ტებისაგან — გუბერნატორებისიგან და აღგილობრივ
არევილიური თრანსპორტისა და სამშენებლო მინისტრებისაგან. პოლიციის
დეპარტამენტიც და სოციალისტ-რევოლუციონე-
რებიც ერთხმად მიტკიცებენ, რომ გლეხობა არაშე
უარისა არ მისურგებს მხარს მთავრობასათ.

ବେଳୁଗୁଣୀ ଦ୍ୱୟାକର୍ତ୍ତାମନ୍ତ୍ରୀ ଏଥିବନ୍ଦୀ, ଲକ୍ଷ୍ମୀଶ୍ଵର-
କାଶରୀ ରୂପନ୍ଦୀ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ମନ୍ଦିରରେ ଦା ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଗୁପ୍ତକାରୀ-
ନିଃଶ୍ଵର ଶର୍ମିଲୀଙ୍କ ଏହା ଏକିମନ୍ଦିର ସାମିଶ୍ରମରେ ଦା ଉପରେ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏହା ଏକିମନ୍ଦିର ଦ୍ୱୟାକର୍ତ୍ତାମନ୍ତ୍ରୀ ଏଥିବନ୍ଦୀ, ଲକ୍ଷ୍ମୀଶ୍ଵର-
କାଶରୀ ରୂପନ୍ଦୀ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ମନ୍ଦିରରେ ଦା ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଗୁପ୍ତକାରୀ-
ନିଃଶ୍ଵର ଶର୍ମିଲୀଙ୍କ ଏହା ଏକିମନ୍ଦିର ସାମିଶ୍ରମରେ ଦା ଉପରେ

სტოლიპინის სამინისტრო ბალიან სცდლილობდა გლეხების გულის მოგებას და მთელი „სასაფილ-მაწულო კანონმდებლობა“ შექმნა, მაგრამ როგორც გუბერნატორებმ მოწმობენ ერთხმად, ამ კანონმდებლობას“ არავითარი შთანაბეჭდილება ას მოუხდენია გლეხებისაზე: არც მაღლიერი არიან და არც კმაყოფილია.

ମାର୍ଗ୍ରୀ ଲୋକିଳାଲିସ୍-ଟ୍ରେନଲିଙ୍ଗ୍‌ପ୍ରିଂକ୍‌ର୍ଯ୍ୟାଳୀ ରୁଷ
ଫ୍ରାନ୍ସରେ ଉପରେ ଥିଲା ଏହା କିମ୍ବା ଦେଶରେ କାହାରେ ଥିଲା ଏହା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ასალი მბები და შენიშვნები.

* * კერის 5 ნომებრისათვის, პატარა სახ-
მართლოს ქუჩაზე ნ. ე. ზუბალშვილის სახელ-
ბის ახლად გებულ უძლეურთა თავშესაფარის საღ-
გომის კურთხევა მოხდა. მიწვევული იყონ

ქალაქის ხმონები, გუბერნატორი და სხვანი,
* * გაზეთის მითხველებს ეხსომებათ, ბრინ

ମାନତାଶ୍ୱେମା 600,000 ମାନ.ଅଲ୍‌ପ୍ରତିକା ତଥାଲିଲିକିଶୋ
ପ୍ରମାଣଲୟେ ସାବ୍ଦିଶ୍ଵରାଳ୍‌ପାଲ୍‌ମ୍‌. ହେଲ୍‌ମା, ରାଜଗୁରୁର୍ ବ୍ରଦ୍‌
ଦୀସ, ମାନତାଶ୍ୱେମା ଗାନ୍ଧୁପ୍ରଚାରକବୀ, ଏବଂ ଏକା ପ୍ରଳାପ କ୍ରିତିମିକା
ବାବିର୍ଦ୍ଦିତ ଗାନ୍ଧି ଉପରେ ଆପଣଙ୍କ ମନ୍ଦିରଗୁଡ଼ା ଫା ଏବଂ ଏକା ପ୍ରଳାପ
ଏବଂ ପ୍ରମାଣଲୟେ ପ୍ରକାଶ ପାଇଲା. ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା.

ყოფილებამ გამოიწვია. უნივერსიტეტის შენობას-
თან პლატფორმაზე დანართი გადასახლდა.

* * 8 ნოემბერს, საღამოს ასე 5 საათი იქნებოდებოდა მიმმედ დასკრეს განჯის გუბერნიის ხუთის მაზრის გენერალ-გუბერნატორად ნამყოფი გენერალი გოლოვშავიგი. გენერალი იქ დროს ეტლით მჩრდებოდა თურქე აბანდონ. როცა გაუვლია

სამიართეველოს სადგომში შეცვინულა. ექ პოლი-
ციელებს ფაუპატიტებიათ ერთი კაცი, რომელზე-
დაც ჩემი შეიძინეს, ვითომ ბერნტისათვის იმას
უნდა ესროლოს. („მეგ.“).

* * * ქუთაისის გრენერალ-გუბერნატორისა ნება
დართოს სფონქ ჯორგელიძეს უკველ კვირეული
შურნალის გრძოცემაზე ქუთაისში ქრისტულ ენაზე.
უკრნალი გამოიყა შომავალ კვირაში.

ესლა რომ ნავთის მიწები გაჰყილონ, შემდეგ
სხვა სიმღლირის დაგირავება-გაჰყილვას მიჰყოფენ
ხელს: ძველ პოლიტიკას არ ღალატობდნ, ამიტომ
ხალხს ტყავი გაქვრა, არეულ-დარეულობა უფრო
და უფრო ძლიერდება, კრედიტი აღარ არის და
ფული საუდაბნლა იშვიონ, თუ არ ქონების
გაყიდვა დაგირავებით!

* * * როგორც შოთავნილინ გვატყობინებდნ, 10 ნოემბერს, ჭათურის შტოზე საღვარ სალიეტის სიახლოეს ვიღაცანს შეეჩერებიათ მატარებელი და ორსაცველი -მხრილან სროლა დაუწყით სფოსტო ვაგონისთვის. შემდეგ შევარდნილან შიგ, გაუტა. ნიათ 21 ათას მანეზე მეტი და დომალულიან. სხვათა შორის, სროლის დროს მძიმედ დატრილა ოთხი სალიდათი, ორი მეორე კლასის მგზავრი და მემანქანის თან-შემწე.

* * * ტფილისში გაშირდა წერეკა და დაპატიმრება. მე-9 ნაწილში, ელისაბედის ჭუაბზე, 10 ნოემბრის ღამეს დაპატიმრეს 5 კაცი, რომელთა

* * "ନେମାନ୍ତ ପ୍ରେରିଣ୍ଡା" ଏ ଏକପଦିକରେ ହେଉଥିଲା । "ଶବ୍ଦମୂଳକୁ ବାନ୍ଧବଶି ମୋରାଙ୍ଗା ଦ୍ଵାରା କିମ୍ବା ମରାଇଲା ବାଗନ୍ଧିମାତ୍ରା ଦ୍ଵାରା ମୋରାଙ୍ଗା ମାତ୍ରାରେଖାପଦିକରେ ବାନ୍ଧିଲା ଯାଏନ୍ତିରେକାରୀ ଦ୍ଵାରା ଉପସହିତ ଦେଇଲା ହେଉଥିଲା । ଶେରୁ ବାନ୍ଧିଲାକୁ ଜାରିଲା କ୍ଷାପିବାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା ।

* პოლონეთში ერობის ჟესახებ სჯა-ბასი
გვერდელის თავმჯდომარებობით დასრულდა. ოქტომბრი
მათწერებს. ორ ხარისხოვან ერობის (გრინა-
და გუბრენია) ჟესახებ, მთავრობის ცარიოგერის
თანახმად, აღილობრივ მცხოვრებთა წარმოშედ-
გვნლებბმ მიუგეს, რომ მათის ფაქტოთ, მიუცილე-
ბელი საკირო სამ ხარისხოვან ერობის ცარიოგერია.
შენამან საქმეთა სამინისტრომ განმარტა, რომ სა-
ხლელმწიფო არყის საყობებს ფაბრიკა-ქარხნის ხასი-
ათ არა აქვთ და ამიტომ იქ მშრომელ მუშებს ჩხა-
ორ აქვთ სათათიროს არჩევნებში.

* * ბერიში, „გრანდ-ოტელის“ სასტუმროში
შეიძყრეს რვა კაცი, პილიკის ცნობებით՝ ტერო-
სისტულ ჯგუფის „ან-გრია“-ს წევრი. მათ შევ-
ლელობებს აჩალებდნ. ამთვე აბრალებზე კონტ-
რების და მაღაზების ძარცვას, ყველანი შეიარა-
ლებულნი ყოფილნ.

* * 12 ნოემბრის ჭალაში თავის თავ ჩერქეზიშეიღილის თაგმადომარეობით სხდომა ჰქონდა ს. ზუგდალაშვილის სახელობის სახალხო სახლის კომისას, ორმატეტყუ დატეტყუ სახალხო სახლის ბართვა-გამგებელი წესდების პროექტი და აგრძელება სახლის შესანარი ხარჯო-აღრიცხვა. სახლის შენახვა დასკირდება 15,000 გან, ხოლო ყავლელ წლობით 30,000 გან. შემოსავალი 23,000 გან. კომისამ დაადგინა, იშვატდეგმლოს საბჭოს წინაშე, მიიღოს სახალხო სახლი და ამოიჩინოს სახლის გამგე აღმასრულებელი კომისია.

* * ୬୭୯୯ କ୍ଷେତ୍ରପଥିକାଳର ରୂପ ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା ନେଇବୁ
ବୀଜାନ କ୍ଷେତ୍ରପଥିକାଳର ମୋ-୭ ପ୍ଲାନେଶ ଉତ୍ତରପାତ୍ରରେ
ବ୍ୟାଙ୍ଗିନୀ ବ୍ୟାଙ୍ଗିନୀ ପାଇଁ କାରଣରେ ଏହା ଦାତମଦିଲ୍ଲି
ଲି ଏହି ସାଥେ ଗାନ୍ଧିଯିତାର କାରଣରେ ଏହା ମାତ୍ରରେ
ଲେଖିଲାଏ ମର୍ମବ୍ୟାଙ୍ଗିନୀ ଦ୍ୱାରା ଲିଖିଅଛି।

* * * ქართლ-კახეთ-იმერეთის სინოდის კარტობრის პრეკურსორი ლევ პავლეს-ძე რუშინისკი დათხოვნილი იქნა სამასახურილან. მის მოადგილეთ დაინიშნა ეკონომიკების კონსისტორის მდივანი პრავილინი. ბ. წავლენი დიდი დაცლოვნებული პირია თურქეთი კონსისტორის საქმეებში.

კუფილი პროცესურის რეზენტისკენ ძლიერ კავში
კაცი იყო მითი, რომ იგი მოქადამე კაცი არ იყო
და რაც ზედამდებრი თავს არ იზოგავდა სამსახურში.
მაგრამ ზოგიერთი გალლენინი პირებისაგან ისე იყო
შეძლედული, რომ ვერ სარგებლობდა თავისი უფ-
ლებელით.



სწავლა და მეცნიერება ქრისტიანობის სამართლებისა და კულტურული ზეზოგადების მიერ.

ზეუდებლოგა აღამიანის პიროვნებისა.

სცოდლავს იქამდინ, რომ ოლარ არს მშენდობა
ამთა მის სულში. ძალორბილშია კ...

ନୁହିବୁ ଯେତୋଟଙ୍କ ସ୍ଵାମୀଙ୍କରୀଳ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡ ଏହାମିବାର,
ଅପ୍ରକଟିତ ଶାର୍କ୍ରୂପଲ୍ଲେଟ ମିଶନାରୀ, ଏଣ୍ ଶାଖିକର୍ତ୍ତାବଳୀ
ନିର୍ବକ୍ଷବା, କ୍ରିସିଟ୍ସ ମିଶନ୍ ମିଶନ୍କ୍ରିଏସ୍ଟ୍ୱୁଲ୍ ମାଫିଜ୍ୱାର୍ଜୁ-
ମିଶନ୍ସା? ଏଣ୍ ଏଣ୍ ରୂପେ କ୍ରିସ୍ଟ୍ୱାନ୍ ଗ୍ରେନଲ୍ଡ୍ ରୂପେ
କ୍ରିସ୍ଟ୍ୱାନ୍ ଏଥିବା ସାହୁପ୍ରକଳ୍ପିତା ଏହି ମାଲ୍ଟିକ୍ଲାର୍କ୍ ଜନଗ୍ରହଣିତା-
ରୂପେ ଏଣ୍ ଏଣ୍ ମିଶନ୍କ୍ରିଏସ୍ଟ୍ୱୁଲ୍ ମିଶନ୍ ନୁହିବାକୁ...
ଲୋକ୍ ମରାଇବାକୁହିନ୍ଦାବାଦି?

ଏସେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଭୂଲୀଳା ପ୍ରତିକିଳିବାଙ୍ମଳ ଏହା ମିଳନ ଟଙ୍ଗିଲେ
ଲିଙ୍ଗର ଦୁର୍ଗମାଶ୍ରମ : କୋଣାର୍କରେ ମିଳିଲା କିନ୍ତୁ ଉଚ୍ଚଲ୍ଲାପ ଅଛି
ତାଙ୍କରସାର ଏହା ଏହା କିମ୍ବା...
ଏହାଙ୍କିମାତ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠଭୂଲୀଳା ପ୍ରତିକିଳିବାଙ୍ମଳ ଦୁର୍ଗମାଶ୍ରମ,
ଲିଙ୍ଗର ଦୁର୍ଗମାଶ୍ରମ, ଶ୍ରେଷ୍ଠଭୂଲୀଳା ପ୍ରତିକିଳିବାଙ୍ମଳ, ଶ୍ରେଷ୍ଠଭୂଲୀଳା
ପ୍ରତିକିଳିବାଙ୍ମଳ, ଶ୍ରେଷ୍ଠଭୂଲୀଳାପାତ୍ର, ଶ୍ରେଷ୍ଠଭୂଲୀଳାପାତ୍ର,

კვეყნებს, ხან ამშეივნებს ადგინანს, მის სხეულასაც ხრწის. ერთი და იგივე წყალი, რომელიც უკლიას ადგინანს წყურეტილსა: თვის მრისხან ნაჯაღითა აზარალებს ადგინანს ნიფთერად, ხან კიდევ ახრ- ჩობს მას. ერთი და იგივე ჰერი, რომელსაც სუნ- თქაეს ადგინან, მრისხან ეცემა ადგინანს, მის სადგურება და აზარალებს მათ. ერთი და იგივე ცურელიც ათბობს და ნუათებს, ადგინანს, სუმხუკუყით სწევს იმასცაც და მის მონავაზისაც. ადგინანს ს, სუმხუკუყით სწევს იმასცაც და მის მონავაზისაც. ადგინანს ცოდვა გამოიწვევს სტრიონს ამგარ მტრულ ჟენებასა. რადგანაც ადგინან სცოდაცს და მით ამტკრებს თვისვე ღირსებასა, სტრიონიც აკლებს მას პარივს. ხოლო ეს ყოველ სწრამიებს იმ ჟემოქვედის ნებით, რომელსაც ადგინან ჟეუ- პოვრად განარისებს თვის ცოდვითა...

სად არის მალა აღმინის წინმსვლელობისა, რომ არა გარეშეარავლენს ადამიანისგან იმ გვარ უცვლეურებათ? ა სადა სიანს უძლეურება ადამიანის წინმსვლელობისა, რომლითა იგი იქმნილ ჰყაობს, რომ შორცება მაცხილარების გზია...»

ეხებან საწყლო აღმიანსა, როგორც ცოდ-
ვილსა, და, მეტად ანუ ნაკლებ, ასრულებენ შპას;
მინცვერის ეკლესი, ნარი, გელიონან ბალაზი, მუჟრი,
მძრომი და შეცემი ველური. არა ნაკლებ, თუ არა
შეტაც, ეხება მტრულად ამავე იღამიანს ოვით აღა-
მიანიცა, სკინიდის დაბურული. ეხება კაცი კაცის
მინარეას: სწორ მას ცეცხლითა, იტაცებს შემა-
ვრობითა, მიაქ იგი მაღლულად ქურიბობითა.
ეხება კაცი კაცის სულას ცა მის სხეულსაც;
ჰქოლას კაცი კაცა აკენიბითა და მაცოტურობითა,
უსპინს კაცი კაცა ხორციელ სიცოცხლეს მრა-
ვალგვარ იარალითა. რა გვარი იარალი არ არის
მოვონილ ამ ბიჭიერების აღსასრულებლად აღა-
მიანს ჰაზრობითა?...

ამ გვარ ჰაზრობის წარმატებაშიაც ხელვას
ადამიანი თვალს წინმსალობდება, თორქებია.

შეტალრ ჩვენ საყარელ საშობოსა, როგორც დოთის შობლის ხელისა, როგორც ბუნებით შვერინგრა, უშევენის, რომ მისი შეიღნია სამაგალიოდ ყვალნენ გონების გამჭრიაბობითა და ზეობის შვერინგრებითა. უშევენით ივერის შეიღნა, რომ ქრისტიანულ წინმსვლელობრდნენ თვის საკუთარი გონებითა და ზეობითა და არა ბაძევდნენ, განუჩრევლად, თვალ ახვევით, უცხო-შევყინის ერთა, რომელნიც ივაწყებინ ღმერთსა და კუთილმსახურების. სიბშვერინერეს. უკუთუ უზრუარი უშევენგრელი ალლოთი არჩევს ყვავილსა, რომ არ აკავეულის სიტყოთ თავლისა, ნუ თუ ადამიანის უშევენმის გონებითა არ უნდა გარჩინოს, რა ატა-ბობს და რა აშარებს მის ცხოვრებას? მოვალეობა, გონიერი ადამიანი, რომ მოჰაზრობით და გარჩევთ უშებოს უცხო მეცნიერებას და ზენობას, მიიღოს აქ სასარგებლო, ხოლო სავნებელს უზრუაოს...